中山福善總堂
慶祝紀念盛典

域多利訊。中山福善總堂。昨十七日午后二時。舉行第五十週年慶典。該邑僑男女。極形熱烈參加。慶洽一堂。儀式從簡。首由主席李作萬宣佈開會旨趣。畧謂該堂當時設立之目的。在求精誠團結。吾人棲遲異國。無限鄉情。天涯處處。同是一家。際茲明逢盛會。舉座騰歡。萬里他鄉。桑麻話舊。何樂如之。想必心情更獲得愉快。語畢。語重心長。令人感動。皆報酧熱烈掌聲。同時並冶潔茗。各色點心饗衆。係該邑僑實眷。各有精心巧製。有色味香之美。不讓隨園食譜專譽。該日播送錄音聲帶。係舞台戲劇名曲。歌清韻雅。嚮徹雲漢。該晚七時半開放電影。有日本東京。台灣寶島。南洋一帶異地風光。亭台樓閣。氣象萬千。該日開有獎彩券。第一獎黃沛棠羊毛褸一件。第二獎繆綺玲羊毛褸一件。第三獎李祐民羊毛窄結一件。第四獎雷玉芹羊毛窄結一件。第五獎黃文留羊毛恤衫一件。第六獎雷章富羊毛恤衫一件。第七獎關佑夫人羊毛恤衫一件。第八獎李若慈羊毛褲一條。第九獎高兆寬雙床被單一對。第十獎。歐陽潤羊毛袜五對。第十一獎。李稱鋭羊毛袜五對。第十二獎李國單被單一對。領獎後。堂前充滿熱鬧氣氛。直至五時始終歡而散會。

兩高等妓女
一年收入萬六元

多朗度電訊報專訊。兩名相當美貌之廿餘歲女子供稱。彼等過去一年內以高等妓女爲業。收入已有一萬六千元。

廿八歲之培蒂及廿六歲瑪麗稱。彼等計劃再營此業兩年。到時當可積蓄數項。購買大亞柏文。靠收租爲生。而不必再賣淫。

據此兩女子之估計。多朗度約有二百名高等妓女。每年營業收入三百萬。

瑪麗身材瘦小。金髮。已離婚。培蒂於五年前來加拿大。未婚。但有一女。兩人共賃一大亞柏文。以之爲大本營。彼等大部份生意均爲本市大公司招待外埠貴賓時。召彼等到來。通常每到月底瑪麗及培蒂再開賬單向公司收欵。

培蒂顧客中大部份爲外埠來之買手。多市之公司欲做生意。必大規模予以招待。飲食之外。並召女作伴。間中有政客到來尋歡。但政客不受歡迎。僱用之公司須加倍付欵。

瑪麗稱彼等通常只以女書記之身份出現。陪同貴賓前往餐廳及舞場。如此等貴賓有意尋歡。則兩女表示爲彼等所征服。願同往旅館開房。

培蒂稱通常每一顧客收費五十元。小賬另外。每星期兩女平均共有顧客十五人。其中大部份爲己婚者。有一五十餘歲之商人。每週必來尋歡一次。彼自稱仍愛其妻。但與妻之性關係已不能感覺滿足。故在外另外活動。（未完）

△代柬

謹訂中華民國五十二年三月二十二日（星期五）午后壹時舉行召開全加李氏第二次代表大會敬治潔茗並於二十四日（星期日）下午五時半假座新華僑酒樓舉行公讌統請全加各埠李氏（公所通訊處）伯叔昆仲嬸姆諸姑姊妹賁臨助慶指示禮儀曷勝榮幸

全加李氏第二次代表
大會籌備處同人敬約

Lee's Association, 127A Pender St. East Vancouver 4, B. C. Canada

---

△代柬

本會定於三月三十一日（星期日）正午十二時在本會禮堂舉行成立第卅三週年紀念典禮謹治潔茗並舞瑞獅助慶同日下午六時假座新華僑酒樓　陶陶酒家　公讌統請

黃江夏總分堂
黃雲山總分公所
伍氏總分公所

諸執事暨叔伯昆仲嬸姆諸姑姊妹及各界人士屆時賁臨指示一切不勝翹企

雲埠漢升體育會同人敬約

Hon Hsing Athletic Club, 29 East Pender Street Vancouver 4, B. C. Canada

---

價目（必定）平的唯一宗旨

女裝靴樣本
僅有細度
四號至五號半
原價 十四元九毛五
現售
二元九五

本公司特僱備華裔
售貨員專爲協助華
友顧客而服務

668 Columbia St.
New Westminster, B. C.

陸海軍公司

27 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.

ARMY & NAVY
DEPT. STORES FOR LESS

○**新建六房間華麗屋**（出賣）

位於 2792 2796 McGill St. 由專家建築。好地点。學校與巴士均甚近。高度土庫。壁爐兩個。每間水喉機具初步工作。定銀僅二千元。現欵交易更相宜。或現欵銀期按押辦法。 電話 Frank RE 1-6759

Macdonald Realty RE 8-5184

○**派亞柏文聯房出賃**

位於六百叁十八號派亞街。有平聯房出賃。如意者電話 MU 4-0779 洽商。

汽車平賣 一百九十五元

有車一架。新機頭。新車輪及全部機件修理如新。有意者請電話 TR 9-2004

卡城馬若夢會計事務所

PROFIT MANAGEMENT CONSULTANTS
101-1609 KENSINGTON ROAD
CALGARY, ALBERTA
電話：28-32135 住宅：27-74148

會計簿記
填報入息
按年按月
兼理火燭
人壽汽車
燕梳事宜
僑胞委託
竭誠服務

Hoy's Brokerage Ltd.
510 W. Hastings St., Ste 827
Vancouver 2, B. C.

莫氏實業貿易公司
五百一十號喜士定街西
八二七號房

電話 MU 5-9621 住宅 AM 6-0806

十年新有入息屋出賣

位在雲埠卅壹街東。市德哥墻。業權清楚。有傢俬。叁個新式廚房。叁個厠所壹個車房。自動煖氣爐。自動熱水甑。有意者請打電話 TR 4-5840 與本人接洽。價錢相宜。

○**農產兼營什貨生意**（出賣）

位於繁盛地点。兩房間什宿。有些少傢俬。皮費低。取價五千元。包括存貨。現欵一半可以交易。 電話 Ed Morash, LA 2-6037 預約參觀。 或電話 HE 3-8018 與店主黃先生。直接洽商。

E. B. Gibbons Co., Ltd. 2168 Kingsway, HE 4-2474

◎**哀謝**

先兄守珍董公府君痛于民國五十弍年三月十一日病終醫院享壽八十有二歲身後蕭條弟等遠居祖國未克親臨奔喪蒙族中維浩經畧二人料理喪事今月十五日舉行喪禮歸土安葬公共墳場　復蒙宗親戚友惠賜賻儀花圈并親臨執紼素車隨行高誼隆情歿存均感謹此哀謝

厚惠芳名　恕不稱呼　哀弟　守標頓首

董維浩　董譯畧　每廿元
徐孔泉　董辟發　董藉祺　每十元
徐炳練　朱漢彪　每五元
徐灿章　徐玉林　徐鎭泉　董娟女士
每三元　徐烈丕　董婧余女士　顏熾容
每二元
曹量球曹潤球　花圈素車

擁護雲中區自由黨國會議員戻匿古臣先生華區委員會廣告

此次大選，保守黨候選人鄭天華先生，大事宣傳，他於一九五七年，一九五八年兩屆大選。歷任國會議員五載半。曾爲我僑建立不少功績。

事實勝於雄辯。由一九五八年保守黨主政。佔國會議員席位二百多名。鄭先生亦爲國會議員。若果鄭先生在當時處於優越之地位。假如他眞的肯爲我僑服務。而同時保守黨是沒有種族性歧視存在，相信在該五年內隨時隨地能改善對我僑之移民問題。入籍問題。不會弄成今天的局面。請僑胞們想想。保守黨執政五年來對華僑移民。入籍的政績是怎麽樣？讓我們告訴作罷？

㊀由壹九五八年以來。華僑眷屬來加。年年有減無増。比較自由黨執政時期。保守黨縮減了三份之二人數准許來加。㊁壹九六[illegible]年。鄭先生向保守黨政府請求修改移民例。得政府接納。表面上是打銷種族歧視。實際上尤甚於未修改之前，事實的表現。一九六二年施行新例後。祗得八百多名新僑來加。此數是包括一百家難民之數目在內。㊂保守黨政府發動搜查移民。由港聘警來加協助施行以華制華政策。使整個加國華僑陷入於風聲鶴淚之狀態。歷弍年之久。始告結束。在政府開始搜查之時。我僑未見鄭先生有向政府爲我僑伸辯。甚至去年六月大選時。亦未見有代我僑伸訴。只有得是叫華僑們自首認罪。改正身份。今政府已結束兩年來之搜查。鄭先生才說。是他的勸誘。㊃因爲政府搜查之結果，僑眷伸請來加。越做越困難。有些等候兩三年者。仍未獲得前來。僑胞們入籍者，雖獲法官批准。但等候壹二年仍未獲得公民證。青年僑胞伸請未婚妻，或回港結婚，其未婚妻或是新娘。受移民局諸多阻攔。拖延時間。一年半載仍未獲批准。甚至有些青年僑胞回港結了婚。也迫要留下新娘在港望着太平洋興嘆。不能夫妻團聚。

上列是我們僑胞身受的事實。鄭先生知道我們僑胞的痛苦以否。要問他才知道。但他說。在任國會議員時。曾爲僑胞向政府有關當局提出改善。對我僑之各項問題。獲有成果。但我們可以說。政府所改善之。成果多是苦的。比未改善之前尤甚罷。實際上。他所誇耀之功績。不知道那一件事。是值得僑胞們贊揚的。我們因爲四處大選須要投選自由黨候選人（戻匿古臣先生一票）

請華友一致擁護投雲中區自由黨國會議員
戻匿古臣先生一票

Jack Nicholson | X
BARRISTER

火災損失
繼續大平賣
五萬元存貨

"HONEST JOE'S" STORE
誠實阿就的商店

星期五日開市至晚間九時 星期六成日

被烟與水損壞

童子（反轉）兩褸 原價十二元九毛五
平沽五元五毛五
重質料童子T字小衫 四毛八仙
男人小褸壹條或兩條褲
原價三十九元九毛五
平沽七元八毛八仙與十二元九毛九仙
男人上等便褲 原價七元九毛五
平沽三元三毛七至三元九毛一仙
婦女褸 原價三十五元
平沽八元 十元 十二元
婦女巨的乍結 原價八元九毛九
平沽二元六毛三
壹百二十件婦女衣服
原價達七元九毛五 平沽九毛九仙
婦女大衫 五毛一仙

△代柬

本公所訂於三月廿四日（星期日）午后二時舉行成立週年紀念典禮并設潔茗助興同日下午五時半假座福祿壽酒家春宴屆時統請各位伯叔昆仲嬸姆姊妹駕臨歡叙同申慶祝藉彰盛典

附啓：報名處：本公所　同益　卓安房　逕聚房
焯然房　怡和房　汝南房　安定房

加拿大雲高華　至孝篤親公所同人敬約

○**八個雅潔房間住宅**（出賣）

位于五七七號弟八東街。近緬街。有土庫。自動煖汽。美觀花園。有車房。業權清楚。取價壹萬壹千五百元。

電話 TR 6-4916 Mike 洽商。

○**全間屋出賃**

三壹七五東六街。三房一廳廚房。每月租六十五元。如意者請與黃作任接洽。

電話 MU 4-4340

域埠達權總社鳴謝

捐助一九六弍年吉月至十弍月經費
芳名列后　恕不稱呼

林炎五十元
李業森　阮旺　曾傳燊　每十元
盧榮夫婦　劉煥堯　黃開强　周瑞能
林仲寬　楊子順　馬禰耀　每五元
楊炳琛　鄭尚舜　林協德　鄭榮勝
每叁元
張炎欣　鄭國德　李燊九　關仁瑞
鄭忠惠　林時仰　陳文彬　司徒捷予
鄭錦林　周瑞雄　每弍元五
鄭連好　黃　南　鄭爵勳　周文煥
龔庭礎　林進傑　龔自强　湯　倫
黃社麟　周賜齡　張有信　崔社旋
馬　廣　每二元
鄭厚滋　唐　錦　每壹元五